K0140076

IDENTIFICATION	***: RTLM LIB 0101 12/12/93***
DURÉE	***: 60 Min***
QUALITE	***: Bonne***
TRANSMISSION	***: Radio RTLM***
NOM DU TRANSCRIPTEUR	***: UWIMANA Rosine***
DATE DE TRANSCRIPTION	***: Le 09/05/2000***
NOM DU FICHIER	***: RTLM 0101.***
DICTAPHONE	***: S/N°516567***

K0140077

RUSUME DE LA CASSETTE: ***RTLM 0101*** ***DU 12/12/1993.***

FACE A. * Exclusivité de l'interview de BARAYAGWIZA Jean-Bosco de la CDR, NKURUNZIZA Charles ancien Ministre de la Justice, ainsi que Madame MBONAMPEKA MUKAMUGEMA Marie- Claire par GAHIGI Gaspard.

FACE B. * La face est pleine de parasites donc inaudible.

FACE A.

Orateur : MBONAMPEKA MUKAMUGEMA Marie-Claire.

...............00min 01sec.

-.... ko avec révolution, uko ibintu bigenda bihinduka, ntabwo ari cyo ibu ng'ubu twashingiraho tuvuga ngo uriya ni Umututsi, uriya ni Umuhutu.

Orateur : GAHIGI Gaspard, de la RTLM.

-Ndagira ngo mpe ijambo BARAYAGWIZA. Ku bwawe Ubuhutu n'Ubututsi buri muri kamere?

Orateur : BARAYARWIZA Jean- Bosco, CDR.

- .... ibyo... icyo kibazo ee... yenda ndagisubiza nyuma, ndashaka kugaruka ku byo Ravi avuze kuko eee.. ndumva ari ho wenda igisubizo nza kumuha gishingiye. Ee.... wigeze kutubaza uti:"ese muri mwe hari uwemera ko amoko atabaho". Twese twacecetse. Ariko Ravi yantangaje yemeza ko "amoko atabaho", kuko yavuze ko "abantu bavanze ku buryo udashobora kumenya Umuhutu n'Umututsi" anaza no guhamya ko "n'ababa bakihari b'udusigarizwa", Abatutsi baba bangana n'Abahutu umubare. Ndashaka kugira ngo rero nerekane ko ibyo Ravi yavuze yenda ni byo atekereza, ariko arabeshya cyangwa ni ukwibeshya. Kuko muri mirongo itanu n'umunani, Umwami RUDAHIGWA wari uhari. Icyo gihe na we yibajije icyo kibazo cya Ravi ati "Umuhutu ni nde? Umututsi ni nde"? Ni imbere y'uko Abahutu na bo batangira kugira ibintu, ni mbere y'uko Abahutu na bo batangira gukira. Icyo kibazo yarakibajije ati "ntimukomeze kuvuga ko Abahutu n'Abatutsi babaho ba... badahuye, kuko mudafite ibimenyetso byerekana uko wa... wabavangura. Ni muri mirongo itanu n'umunani. Ndetse aza gushyigikirwa n'ee... n'ibisonga bye, ndibuka ko rwose ba GITERA ba KAYIBANDA bihandagaza bavuga y'uko bafite ikibazo, ko ari Abahutu bafite ikibazo, ko babeshya ko nta Bahutu babaho ko nta n'ikibazo cy'Abahutu kibaho. Baza gushyigikirwa, uwo Mwami RUDAHIGWA ashyigikirwa n'umugabo ukomeye cyane ee... wa... wari Musenyeri icyo gihe, yitwaga BIGIRUMWAMI. Na we aravuga ati "ntimukabeshye. Ni nde ufite ibimenyetso

byerekana ko Umuhutu abaho? Ko Umututsi abaho"? ibyo byose nk'uko nabivuze mbere byavugwaga icyo gihe Abahutu batarashobora kugira ibintu, batarashobora gutunga, batarashobora kugira za ngingo nziza ee... nk'uko Abatutsi bari bazifite, babaho neza.

Ubu rero Ravi asubiye muri mirongo itanu n'umunani, ni yo asubiye, ni ho ikibazo agishubize, ariko yongeraho ati "abantu baravanze ku buryo udashobora kubavangura". Ni byo koko, hari abavanze. Na Madamu MBONAMPEKA yabivuze, ati "hari abavanze". Ariko abavanze ni bake. Hari ababyanze nk'uko yabivuze hari abatarabishatse. Icyi... i... icya mbere navuga kuri uko kuvanga ni uko uko kuvanga kwabaye uruhande rumwe.

.... 3.6.

Ahanini ni Abahutu barongoye Abatutsikazi. Abatutsi barongoye Abahutukazi ni mbarwa. Wababarira ku ntoki. Icyo ni icya mbere. Icya kabiri: n'abo Bahutu barongoye Abatutsikazi, na bo ni bake.

Ni mbarwa. Njyewe nakubwira nk'iwacu, iriya iwacu kuri Mutura. Duturanye n'Abatutsi b'Abagorwe, ariko nakubwira ko kugira ngo ubone Umuhutu warongoye Umugogwe, wakwiriza umunsi. Kugira ngo ubone Umututsi w'Umugogwe warongoye Umuhutu ho wakwiriza i...., wamara imyaka utaramubona. Iwacu ndetse iyo urongoye Umututsikazi, ntabwo mu muryango babireba neza. Hari n'ahandi henshi bimeze gutyo.

Noneho tugaruke no ku kibazo avuga ngo... ngo "barateranye, baravanze ku buryo Abahutu baba bangana n'Abatutsi". Ravi ngira ngo azi uko Abanyarwanda bangana muri iki gihugu. Yemeye... usibye ko yabyemeye atabyemeye neza, y'uko Abahutu babaho cyangwa babagaho, n'Abatutsi babagaho. Ubu ng'ubu Abanyarwanda turi imiliyoni umunani. Dukurikije imibare atari iy'ubu, no kuva kera Abahutu bari hafi mirongo icyenda ku ijana... ku ijana. Ubu ahubwo barenze miro... mirongo icyenda ku ijana. Abatutsi bari icyenda ku ijana. Tubaze twihuta, tukavuga ko muri izo miliyoni umunani makumyabiri ku ijana ari abantu basho... ba... bashobora kurongora, ni ukuvuga ko wabona Abatutsi ibihumbi ijana na mirongo itandatu, kuko bangana n'icumi ku ijana, nabagize benshi, bangana n'icumi ku i... ku ijana, ni ukuvuga magana inane... igihumbi magana inane, muri ibyo bihumbi magana inane wenda tuvuge y'uko makumyabiri ku ijana bashobora kurongora,

makumyabiri ku ijana ni ibihumbi ijana na mirongo itandatu. Abahutu miliyoni indwi n'ibihumbi magana abiri, makumyabiri ku ijana ni miliyoni ibihumbi magane ane na mirongo i... mirongo itanu hafi, bashobora kurongora. Murumva rero ko... tuvuge y'uko Abahutu..., Abatutsi bose tubagize no abagore bose, bakarongorwa n'Abahutu, hazarongorwa Abatutsikazi ibihumbi ijana na mirongo itandatu.

Abahutu hafi miliyoni imwe n'ibihumbi magana atatu bazasigara batunze abatu.. Abahutukazi. Ubwo se ba... bangana bate se? Ntibishoboka. Urumva ko iyo ni imibare mvugira aha, ntabwo bishoboka y'uko Abahutu baba bangana n'Abatutsi ngo ni uko hari Abahutu barongoye na... Abahutukazi... aba... Abahutu barongoye Abatutsikazi.

Orateur : GAHIGI Gaspard, RTLM.

-None rero ndagira ngo ukomeze, ndagira ngo ukomeze. Umaze kwerekana iyo mibare uvuga uti "ibyo Ravi yavuze simbyemera", ndamuha ijambo, ku bwawe Ubututsi buri muri kamere? N'Ubuhutu buri kamere y'umuntu?

..................................7.0.

Orateur : BARAYARWIZA Jean Bosco, CDR.

Ubututsi, Bwana Karoli yavuze ibi... ibimenyetso bimwe, ariko cyane cyane byabagaho kera, kuko ubu ng'ubu n'Abahutu hari Abahutu bakize bameze neza, kandi bemera ko ari Abahutu. Ubu ng'ubu ee... nta wukivuga ngo ubwo nkize ngo ndi Umututsi. Reka da! Usibye ko hari aba... hari ibihutu bitemera ko ari Abahutu, ba... wa... hnum.. bamwe ba... bavuga y'uko Abahutu batabaho Abatutsi batabaho, no... no mu Bahutu barimo. Ariko iyo ngi... i... icyo ntabwo kikiri ikimenyetso cy'Ubututsi, cyahozeho kera. Ikimenyetso cyahozeho kera kandi kikiriho ntabwo ari kamere gusa, ngira ngo ni n'uburere. Icyo bita "culture" ee.. mu kizungu, uburere.

Uzarebe umwana w'Umuhutu.... njye ndabyivugiraho ko ndi umwana w'Umuhutu, data ni Umuhutu, sogokuru ni Umuhutu, sogokuruza ni Umuhutu, n'a.. n'abo kwa mama bose, nzi ibisekuru byanjye kugeza ku gisekuru cya cyenda ahari. Ni Abahutu. Bandeze gihutu, la culture y'Abahutu ni yo narerewemo.

Bandeze... njyewe navutse révolution yo muri mirongo itanu n'icyenda itarabaho, nasanze data akora

uburetwa nk'uko Bwana Karoli yabivuze. Nasanze mama ajya kubagarira Umututsikazi Abatutsi bari... ba... badutegekaga. Nasanze sogukuru atanga amakoro. Ibyo byose narabibonye, bakambwira bati.. na...., nababaza nti ese kuki mujya guhingira abandi, kuki mujya kubagaririra abandi ibyacu bimeze nabi? Bati "niko bimeze tugomba gukorera Abatutsi". Umututsi bakamurera bavuga y'uko agomba kumenya y'uko ari we mutegetsi, ko umwana w'Umuhutu agomba kumenya y'uko ategekwa. No mu ishuli aho twajyaga mu ishuli ee.. njye nigaga kuri.. bilometero icumi, ahantu hitwa i Busasamana, twagendaga dupfunyitse, bakaduha igihe cyo... cyo kurya mu ma saa sita. Nta Muhutu wasangiraga n'Umututsi, byari bibujijwe. Abatutsi ba... bigishaga y'uko batagomba gusangira n'Abahutu, natwe bakatwigisha gutinya Abatutsi.

Ntabwo ari ukuvuga ko tutashakaga gusangira na bo kuko bo bazanaga n'uturyo turyoshye, twe twizaniye impungure bo baka.. bakizanira ntuza... ibirayi birimwo amamesa, tukifuza (aseka) gusangira na bo ntitubishobore kuko byari bibujijwe.

Nzi ko.... u... uzi ko nkora muri Ministère y'Ububanyi n'Amahanga, nagenze amahanga, nagiye hirya no hino, nzi ko iyo culture Abatutsi benshi bakiyifite, cyane cyane abari mu mahanga. Abasomye ibinyamateka byitwa "Impuruza" bazi ibyo mvuga ibyo ari byo. Ubwo rero ee... mu byo Madamu MBONAMPEKA yavuze, mubyo Karoli yavuze, nongeyeho icyo ng'icyo cya culture, icyo cy'i cy'uburere mu byerekana ee.. ubwoko umuntu avukamo.

..............................10.7.

Orateur : GAHIGI Gaspard, RTLM.

- Yee, wenda turaza kubigarukaho, ariko nagira ngo tutanigana ijambo Ravi mumubaze niba ibyo eee.. Bosco yavuze abyemera, niba hari icyo yamubeshyeyeho cyangwa niba Ravi hari icyo yongeraho. Ravi ... (inaudible)

Orateur :RWABUKWISI Vincent Ravi, responable du journal Kanguka.

GAHIGI, urakoze. Ee... kare ni uko mutampaye umwanya wo guseka numvaga rwose mwa... mwari kundeka nkaseka, kubera yuko birashekeje (2voix en même temps)...

Orateur : GAHIGI Gaspard, RTLM.

- Yee... uri mu kiganiro nushaka ujye useka ntacyo (ils rient ensemble)

Orateur : RWABUKWISI Vincent Ravi, responsable du journal Kanguka.

-Ee.... igishekeje cyane BARAYAGWIZA aragi... agize ati (arimyoje) byambabaje kandi biranansetsa ku ruhande rumwe, ati "iwacu bandeze gihutu", ku rundi ruhande arongera ati "iwacu kuri Mutura nta Muhutu urongora Umututsi".

Byambaje sincèrement, kuko biratandukanye cyane, bitandukanye n'imibereho y'iwacu, ari na cyo ntekereza kibazo bo bafite, kubera y'uko kuba wararezwe ukarerwa gihutu je crois que dores et déjà ari ikibazo. Ni ingorane ee.. nibaza y'uko Umunyarwanda iyo abona umwana akamurera gihutu cyangwa akamurera gitutsi aba amwicira avenir. Umbabarire BARAYAGWIZA wenda sinshaka.. simvuga y'uko warezwe nabi, ariko numva... birambabaza kumva y'uko umuntu yarerwa gihutu, kuko binamukurikirana ukumva y'uko ubuzima bwe bwose agira ikibazo cyo kumva y'uko iyo abonye Umututsi abona yu... amubonamo ee... un étranger umunyamahanga cyangwa se umuntu umurusha ibintu, ba... ba... tuvuge aragira ati "baryaga byiza, iwacu bya... twarabahingiraga" yee... ugasanga ni ikibazo gikomeye.

Iwacu rero impamvu tunatandukanya ibitekerezo rimwe na rimwe n'abantu ba ruguru iriya mu Rukiga, ni uko ibyo ng'ibyo ntibyigeze bihaba. Ee... iwacu twegereye... hari.. iwacu ni hariya i Kigoma, ni hafi y'i Nyaza, eee.. urumva twigana... twi... e... twize muri ako gace, nta wavuga ngo hari wenda bamwe hari ubwo bavuga bati muri hafi y'i Bwami, vous avez été influencés par la culture y'i Bwami e... c'est niba ari na byo ntekereza y'uko nta kibazo kuko turi Abahutu, twavutse turi Abahutu, ariko tukumva y'uko ari Umuhutu w'iwacu ari Umututsi tubana tugasangira. Ntekereza ko ari na cyo gituma ruguru iriya bicana cyane. Ukumva iyo habaye za massacres ari ho zitiruka.

.................................12.8.

(Inaudible deux voix en même temps)

Orateur : GAHIGI Gaspard, RTLM.

E... nagira ngo ee... Ravi nkubwire ko BARAYAGWIZA azanye ikibazo gishya mu byo twavugaga, yavuze ko "hari culture y'Abahutu na culture y'Abatutsi". Urabyemera? Donc ni uburere cyangwa umuco Hutu n'umuco Tutsi? Avuga cyane cyane ko "abari hanze babigaragaza kurusha n'abari mu gihugu". Ibyo urabyemera ko hari culture Hutu cyangwa culture Tutsi? Noneho dutangirire kuri ibyo, eee... ngira ngo na Madamu MBONAMPEKA ndamuha ijambo agire... tubanze twemeranye ko ibyo bintu bibaho cyangwa bitabaho.

Orateur : RWABUKWISI Vincent Ravi, responsable du journal Kanguka.

Oya! Ibyo bintu ii.. nta buryo nahakana ko bitabaho, kandi BARAYAGWIZA déjà ari un exemple concret. Hein? Umuco gihutu, uburere gihutu, uburere gitutsi bubaho. Ntabwo ari mu Bahutu biba gusa no mu Batutsi bibaho, ugasanga une famille y'Abatutsi ee.. irabwira abana bati "biriya ni Ibihutu, biriya ntumuzarye iwabo, ntumuzanyweyo amazi, biraroga, ee.. bigira umwanda, bigira gutya".

Ibyo bibaho rwose. Ariko rero ni byo navugaga nti birababaje. Ee... ikindi kandi nkaba nakongeraho y'uko abakora ibyo ari bakeya yigeze gutanga urugero rw'Impuruza rwa journal Impuruza agira ati ibyandikwaga ni ibyagaragaza.. e... byagaragaza y'uko abarerewe muri ako gace n'abo barezwe gitutsi. Alors, ku bwanjye numva bibaje, ari na cyo kibazo igihugu cyacu gifite ubu ng'ubu. Abo babyeyi baduhemukiye, bareze abana gihutu abandi bakarera abana gitutsi nibo batumye muri iki gihe dufite ubushyamirane. Kuko nko mu gace k'iwacu..., ndetse njya ndeba n'iyo za Butare, za Gikongoro, za Kibuye, ukagaruka hino za Kigali, za Kibungo, ahanini ni bo nashoboye kuganira na bo, muri za familles nashoboye kugenderera, usanga icyo kintu cyo cy'ubusumbane, cyo kugabanya ngo aba ni Abahutu aba ni Abatutsi, usanga kitakunze kubaho. Niyo mpamvu iyo... ubona no muri izi... e... muri ibi byabayeho, ee... nta bakunze kwicana babayemo. Usanga mubanye neza ntunamenya n'ubwoko bwano. Nda... ndaguha n'urugero narinze ngira imyaka makumyabiri n'ibiri ntaramenya ko umwalimu twari duturanye ari Umututsi, kandi wo muri.... wo mu rwego rwo hejuru. Sinigeze numva ko icyo kintu ki.. kinabaho Umututsi (inaudible) numvaga ko icyo nta kibazo

kirimo.

............................15.0.

E... twebwe rero twarezwe gutyo, tuzamuka ee... tuzi yuko Abahutu n'Abatutsi ari ibintu bandika mu bitabo ariko bidafite e... agaciro mu mibanire y'Abanyarwanda ukwabo. Ubwo rero ni na cyo ni... nakubwiraga nti ni cyo kibazo dufite iki gihe, igihugu cyacu gifite.

Ee... BARAYAGWIZA reka nongere mugarukeho gatoya, yigeze kuvuga, ndatekereza ari mu kiganiro yagiranye na Radio ee... RTLM agira ati e.. "kugira ngo ikibazo cy'a cy'u Rwanda kibonerwe umuti, ni uko Abahutu bakwicara hariya, Abatutsi bakicara aha ng'aha noneho bakajya impaka baka... bakumvikana kuri za principes bagenderaho kugira ngo bashobore kubana. U.. ibyo rero ntabwo twebwe tubyemera, twanga y'uko kugira ngo njyewe njye kwicara aha niyite... nemere nisinyeho ngo njyewe ndi ... ee... jyewe ndi Umuhutu uriya ni Umututsi, reka twumvikane ibidutandukanya ee... tubishyire aha ngaha, tubishyire ku rupapuro, nta bidutandukanya. Numva ee iwacu muri... mu gace twarerewemo ibyo ntabwo mbizi. (2 voix en même temps).

Orateur : GAHIGI Gaspard, de la RTLM.

Ndumva utangiye gusa nk'ugera ku mwanzuro, turaza kubigeraho turebe igitandukanya Abahutu n'Abatutsi, turebe icyabunga ariko nagira ngo mpe ijambo Madamu MBONAMPEKA. Twavugaga ibiranga Umuhutu n'Umututsi, BARAYARWIZA azanye ikintu cy'uburere n'umuco Hutu-Tutsi.

Ibyo urabyemera?

Orateur : Madame MBONAMPEKA MUKAMUNEGA Marie-Claire.

-Njyewe ndabyemera ariko mu buryo butari uguhangana. Iwacu twararezwe, bakatubwira ko turi bene kanaka, ee... en l'occurence yari MBONYUMUTWA wari umaze kwivugura... wari wara... wararushye rwose akora uko ashoboye kose kugira ngo yigobotore ingoma ya gihake, ariko akatwumvisha ko turi Abahutu, ko turi Abahutukazi, ko abandi bantu bariho. Ndetse bakatubwira ko turi n'Abagezera bati Umugeserakazi ntagira gutya, Umugesera ntagira atya, umu... mbese

baturera batyo baduha uburere nk'uko bigenda mu kinyarwanda.

Ubwo rero ni yo na mpamvu ee... ibyo guhangana ntabwo byari birimo. Ariko turabizi ko turi Abahutu b'Abagesera b'Abazirankende. Ibyo ukaba ubizi, ukaba uzi ugomba ku.. uko ngomba kwitwara, ukaba uzi icyo ugomba kuzirana na cyo.

....17.2.

Icyo rero koko kiri muri culture kirabyemeza, kuko ababyeyi bakurera batyo, ariko rero bitari uguhangana. Kuko Ravi we ikintu kimubabaza, ni uko yumva ko niba witwa umu.. bakubwiye ko uri Umuhutu undi bakamubwira ko ari Umututsi, ngo bazahangana, oya ntabwo bagomba guhangana, ariko buri muntu wese agomba kumenya ee.. ubwoko bwe n'inzu avamo. Nibigera mu butegetsi nk'uko nabivuze kare bikagomba kuzamura cya kibazo cy'amoko, na bwo ntibazagihakane bazacyemera ko kiriho kandi bagishyire muri ubwo butegetsi.

Orateur : GAHIGI Gaspard, de la RTLM.

Ee... nagira ngo mpe ijambo NKURUNZIZA Karoli na we atubwire icyo atekereza kuri ibyo by'umuco n'uburere Hutu-Tutsi.

Orateur : NKURUNZIZA Charles, ancien Ministre de la justice.

Ndibwira ko icyo kibazo e. ni na cyo kiruhije koko, kuko ni icyo kuva kera, nababwiye Abanyiginya bamaze gushinga ibirindiro muti iki gihugu, bamaze gukomera ko bashyizeho inzego z'ubutegetsi, noneho bagasanga, bagasanga ubwo butegetsi bazanye bugizwe n'Abanyiginya, bo babyara Abami, (aseka) igisigo icyo gihe kirimo ubwiru e... bwo hambere, baba ahantu ... Abanyiginya bagira igihango n'Abega, ni uko bakavuga bati... ni ukuva kuri ngira ngo MUTARA SEMUGESHI ni uko bakavuga bati ingoma yacu irabasumba ingoma yacu ihora yambaye Abahinza.

Abanyiginya babyarira imfizi, Abega bakayibyarira isumba". Icyo ni igihango Abanyiginya n'Abega bamaze kwicara neza mu gihugu, bahanye bavuga bati imfizi ni Umwami, Umwami w'Umunyiginya, noheho isumba akaba umukobwa w'Abega uzajya ubyara uwo Mwami. Icyo gihango bagitatiye ku Rucunshu kuko nibwo Abega na bo bashatse kubyara imfizi. Barabananira

ariko byarabaye. Bon. Ibyo bimtu rero..., koko ibibazo dufite ubu ng'ubu, wumva nkubwira ntabwo ari icy'uko Abahutu bariho, ntabwo ari icy'uko Abatutsi bariho, ahubwo ikibazo gihangayikishije uru Rwanda, kandi kuva icyo gihe, ni nde ugomba gutegeka? Hategeka muri iki gihugu? Ni nde ugomba gutegeka?

Kuva icyo gihe rero nyine bamaze guhana icyo gihango batyo, hari n'a.. moko n'Abatutsi y'Abatutsi amwe adashobora kugera ku butegetsi (inaudible). Ku buryo bagira batya bakarahira, nigeze kuganira n'umusaza aransetsa hambere, umusaza w'inshuti yanjye ati bagira batya bakaganira rwose akakumvisha... bakakubuza ubutegetsi bukaba bwari buteye.., inzego z'ubutegetsi zikaba zari ziteye ku buryo hari u... ari abantu bagomba.... bahamagariwe gutegeka, n'abandi badashobora gutegeka. Umuntu mukaganira nka bya bindi umuntu akubwira ati ndakakwifuriza akabi" akakubwira ati "ndakakwifuriza kwima Kalinga", kuko ryaba ari ishano! Eee Kalinga ifite ugomba kuyima wenyine" abandi rero... (arimyoje).

Hakaba rero abantu bari aho ngira ngo ni cyo kibazo cya culture aho iza, ni uko hari abantu bazi ko bavukiye gutegeka gusa noneho hakaba n'abandi bazinuye badashobora gutekereza... badashobora kugira icyo gitekerezo cyo gutegeka.

A... bakamuzinura rwose. Mu Bahutu nibyo bita "umususu", nibyo bitaga "umususu".

Bavuga ibyerekeye ubutegetsi, ati "a" ati "ibyo ntibindeba rwose, bifite bene byo".

Nibyo PARMEHUTU, Parti du mouvement de l'émancipation Hutu nta kindi yari igamije, yari igamije kwereka Abahutu ko ibyo na byo bishoboka. (Il tousse) Ko ari abantu nk'abandi ko bashobora gutegeka, mu bwenge nta kibuze. Mu bwenge nta kibuze. Muri kamere nta kibuze. Nabo bashobora kugera kuri pouvoir. Ikibazo rero ni aho kiri. Kuko hari abantu muri culture yabo bibwira ko ari bo bagomba gutegeka gusa, abandi badafite ubwo burenganzira. Ngira ngo ikibazo rero fondamentale ni aho kiri. Naho ibyo kuvuga ngo.. ngo hari utuntu, ngo abafite ingingo ndende, abafite i... ibyo ni ijonjora. Tubonye ... duci... dushatse twabireka, ntacyo bimariye Abanyarwanda b'ubu.

........................21.6.

Naho ubundi hari akantu Madamu yavuze, e... nda... kanyibukije iki... ikintu, (arasetse) umbabarire

GAHIGI, avuga ati "umwana wese yaba Umuhutu, yaba Umutwa yaba iki iyo ariye neza na we akanywa amata nk'abandi ati nti wa... ntiyabura kugira ikimero cyiza, ntiyabura kuba mwiza".
Ni ukuri koko. Hambere tukiri muri Mouvement révolutionaire, uzi ko... ntabwo ari propagande cyangwa iki mais ni inkuru mbabwira, ee Mouvement iyo yashakaga ubumwe bw'Abanyarwanda bose. Ku buryo rero nta wamenya hari igihe batamenyaga Umuhutu, batamenyaga Umututsi. Noneho mwalimu aza kugira ikibazo. Mwalimukazi aragenda ajya mu ishuli, arigisha ibidukikije arabaza ati"mu Rwanda hari amoko angahe"? Akana kamwe kati " hari amoko atatu". Ati "ayo moko ni ayahe"? Abaza akandi kana. Akana rero kavuga... urumva iyo abajije umwana avuga ibyo yumva buri munsi bimukikije koko. Ni uko akana rero kagiye gusubiza kati: ayo moko atatu, ni "Abamilitante", "Abamilitants", n'icuti za Radio Rwanda" (Tout le monde rit). Urumva rero ko bisa n'ibikomereza aho, hatari abantu bafite iyo culture ibumvisha ko bagomba gutegeka gusa bonyine, ibibazo ntibiba byarabaye ngira ngo ibibazo duhanganye na bwo ubu ntabwo biba byarabaye koko.
...............................23.0.
Orateur : GAHIGI Gaspard de la RTLM.
- Ikibazo rero kiragaragaye ngira ngo Karoli atumye dutera indi ntambwe. Twamaze kwemeza ko amoko ariho, ndetse tugerageza no gushaka ibyayaranze mu mateka y'u Rwanda. Karoli rero ati "ikibazo gikomeye", kandi na Madamu MBONAMPEKA yari yakigezeho, ati "ikibazo gikomeye kiduhangayikije ndetse cyanatuzanye ati ni intambara y'ubutegetsi, yo kurwanira ubutegetsi BARAYAGWIZA ndabona asa n'aho agira icyo avuga, ariko ndumva aho tugeze ubu ari intambara nyine nk'uko Karoli yabivuze Abahutu bagezaho na bo bumva ko bashobora gutegeka, biza ndetse kubyara révolution yo muri mirongo itanu n'icyenda, intambara y'ubutegetsi mbese ubwo itangira ubwo, kugeza ubu. Sinzi niba BARAYAGWIZA ushaka kuvuga kuri iyo ntambara y'ubutegetsi, cyangwa hari ikindi wagira ngo wongereho.

Orateur : BARAYAGWIZA Jean- Bosco du parti CDR.
Yee... nashakaga aho kubanza aho ee... gutangirira Ravi yarangirije, noneho icyo nkagikomerezaho. Kuko Ravi hari ikintu yari agiye kuvuga ni uko wamwatse ijambo, yari agiye kudusobanurira ngo

ukuntu ee.. abantu b'i ndu... bo mu Nduga ari bo bakunze kwicana cyane", avuga ngo ni ukubera ngo... ngo batwigishije ngo turi Abahutu ngo abandi ari Abatutsi.

Icyo nshaka kumubwira cya mbere, ntabwo data cyangwa sogokuru cyangwa nde, yahisemo kuba Umuhutu. Iyo bishoboka kugira ngo ahitemo kuba Umututsi ategeke, aba ari byo yahisemo. Rero ntabwo ari we wabishatse kunyigisha ko ndi Umuhutu. Ntabwo nta kosa afite. Abo bategetsi ahubwo ni bo bashaka kutwumvisha ko turi Abahutu, kandi ko ari bo bagomba gutegeka nk'uko Karoli yabivuze. Aho ni ho ikibazo kiri. Naho kwicana, ntabwo abantu abatangiye kwicana ari abantu ahubwo bo...bo mu Nkiga abatangiye kutwica ni Inyenzi, ziriya zateye muri mirongo icyenda. Kandi ni bo aba... bishe abant be... abaturage benshi.

Mais le.. ngarutse kuri ibyo bya... byo gushyamirana by'amoko, ntabwo ari mu Nkiga gusa biba n'ahandi birahaba. Ee... wavuze Kibuye, uti "ku Kibuye uzi ko ho bikunze kuhaba cyane" mu Bugesera bikunze kuhaba, uribuka ko muri mirongo itanu n'icyenda révolution yatangiriye ahubwo iriya iwanyu, ntabwo yatangiriye mu Rukiga. Wowe ibyo kuvuga ngo... yenda icyo kibazo cy'i.. cyo mu Rukiga turaza kukigarukaho, mais nashakaga gu... gukora ntuza... une mise au point ,na Madamu MBONAMPEKA d'ailleurs yabivuze ati ntabwo kuba barigishije abana y'uko ari Abatutsi cyangwa Abahutu, bafite ukuntu babaho, bafite ukuntu barerwa, ntabwo byari ugushaka kubashyamiranya, ni ko byari bimeze".

..................................25.9.

Ubu ngubu rero ikibi, ni uko bidushyamiranya kubera uko gushaka kwiharira ubutegetsi kwa bamwe. Bya bindi navuze y'uko abantu bashaka kuzimangatanya amoko bavuga ngo amoko ntabaho, ari abavuga y'uko amoko yavuyeho bose nta kindi bagamije ni ukugira ngo tutamenya yuko ari bo bashaka kwiharira ubutegetsi.

(Musique) (Chanson: "Tuzakomeza kuruwanirira"de BIKINDI Simon et son groupe "Ilindiro")

Orateur : GAHIGI Gaspard, de la RTLM.

-.... ko abantu bazimangatanya ikibazo cy'amoko ari ukugira ngo berekane..., ari ukugira ngo bahishe abandi ko bashaka kugira ubutegetsi BARAYAGWIZA rero komeza ijambo ryawe.

Orateur : BARAYAGWIZA Jean Bosco, de la CDR.

Yeee, abo ng'abo rero barimwo cyane cyane bariya bo muri FPR, ee.. babwira abantu bose ngo nibemere ku gahato y'uko amoko atabaho, n'ubivuze bakavuga ko "yanga igihugu" ko "yanga amahoro" ko "ashaka kugicamo kabiri". Ariko kuva igihe twatangiriye kuvuga hano, wasanze koko ko twerekanye ku mugaragaro ko amoko ariho, ko ikibazo kiriho cy'amoko ariko ubu kikaba gishingiye..., ntabwo ari n'ubu gusa ni no kuva kera, kikaba gishingiye ku ugushaka gutegeka. Abantu bo muri FPR rero bavuga ko bahagarariye Abatutsi, basanga Abatutsi ari bake. Ni... ni icyenda ku ijana. Abahutu akaba ari mirongo icyenda ku ijana. Bakavuga bati "ni twemera y'uko turi Abatutsi, tukaba twemera na démocratie tukajya mu matora, Abahutu bazahora badutegeka, nta gihe twe tuzategeka". Urabona nk'ibyabaye i Burundi na bo ni uko batekerezaga, ni uko batekereza bariya bakoze coup d'Etat, batekereza nk'izo Nyenzi kuko icyo zifuza ni ugutegeka ariko bakaba bazi ko kuri iki gihe gufata ubutegetsi utanyuze muri démocratie, ntabwo bikunze kwemerwa cyane. Uwabo (inaudible) ngo bati "ese tuzabigira dute kugira ngo ubwo butegetsi tububone"? Bati "ibyiza ni uko twavuga ko amoko atariho, noneho nidufata ubutegetsi ntabwo bazashobora kuvuga y'uko ari ubwoko bumwe bwihariye ubwo butegetsi". Ng'icyo kibazo dufite muri iki gihe.

Orateur : GAHIGI Gaspard, de la RTLM.

Yee ngira ngo twavuze ibyerekeye intambara y'ubutegetsi ibaye hagati y'amoko. Bwa mbere, bwa mbere mu mateka y'u Rwanda amoko y'Abatutsi yaba.. yaburwaniraga. Karoli yabivuze Abega n'Abanyiginya, hanyuma Abahutu baza gukanguka ubanze ari na byo ari Karoli wabivuze, baza gukanguka bakora révolution yo muri mirongo itanu n'icyenda bati "natwe dushobora gutegeka", intambara ubwo itangira ubwo kugeza ubu. Kugeza ubu BARAYAGWIZA akavuga ati "mu Nkotanyi"ati nazo zirahisha ko ari ubwoko ati "ariko ni ubwoko bushaka ubutegetsi".

Nkagira ngo rero mbahe ijambo urishaka, ko ibyerekeye.. iyo ntambara y'ubutegetsi hagati y'Abahutu n'Abatutsi. Madame MBONAMPEKA.

....

Orateur : Madame MBONAMPEKA MUKAMUNEGA Marie- Claire.

(Elle tousse)Murakoze. Na cya gihe twaganiraga narabikubwiye, ubwo Abahutu mirongo icyenda ku ijana bamenye na bo ko bashobora gutegeka, mbese bakabishobora gutegeka, gukanguka. Rero ubu, ntabwo kandi..., akaba ari na démocratie yigisha ahantu bose kandi tukaba dusanga koko umuntu agomba gutegekwa n'uwo yitoreye, sinzi uburyo mbona Abahutu batagomba gukomeza ngo.. ngo.. ngo kwigira ngo Abahutu ngo ntituzi ubwenge, ngo Abahutu ntitugize gute. Abahutu bazi ubwenge bariho, babayeho n'ubu bariho, njyewe mbona ko bagomba kuvuga bati turi mirongo cyenda ku ijana, harimwo abandi... andi moko ndetse n'amoko y'Abanyarwanda haba n'Abazungu muri iki gihugu, haba n'abandi bantu baba baje kuhakora les affaires, ariko twebwe tugomba kuba responsables, tukiyemeza gukoresha ubwenge bwacu bwose n'ubushobozi bwose kugira ngo dutegeke igihugu cyacu neza, buri muntu wese abone umwanya we. Simvuze ngo bagomba ngo.. guha.. ngo ni bo bagomba kugenera Umututsi umwanya, ariko njyewe ndabona y'uko....

30.5.

FIN DE LA FACE A.

FACE B.

La face est pleine de parasites donc: Inaudible.